

SENSIBILISATION AU HANDICAP VISUEL

# FAIS-MOI VOIR

DU 21 OCTOBRE AU 3 DÉCEMBRE 2022



Le **R**éseau  
des médiathèques  
de Paris - Vallée de la Marne

**CNL**  
CENTRE  
NATIONAL  
DU LIVRE



[www.agglo-pvm.fr](http://www.agglo-pvm.fr)



Paris  
Vallée de la Marne  
LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

**Après "Dys moi tout", semaine sur les troubles Dys, en 2021, les médiathèques organisent un temps de sensibilisation au handicap visuel du 21 octobre au 3 décembre.**

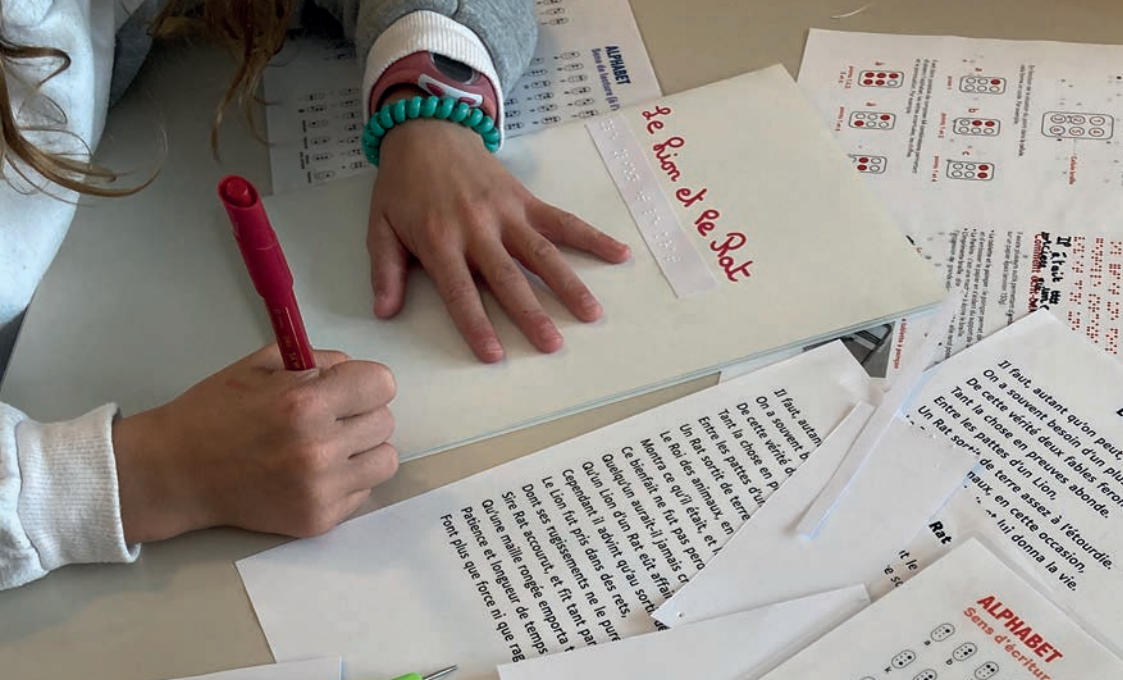
Pour les personnes déficientes visuelles, ce sera l'occasion de découvrir les ressources du réseau : outils dédiés, collections adaptées, projections en audiodescription. Pour d'autres, ce sera l'opportunité d'expérimenter de nouvelles sensations avec des lectures dans le noir ou des ateliers tactiles.

Pour tous, ce sera une invitation à l'échange et au partage.

**Voyants ou non, venez donc "voir" avec les mains, les oreilles, le cœur...**

## **SOMMAIRE**

Programme	p. 3 à 7
Bibliographie	p. 8 à 13
Services	p. 14
Agenda	p. 15



## SIX POINTS C'EST TOUT

Tout un alphabet en six points saillants. L'écriture braille, une géniale invention française utilisée dans le monde entier.

### EXPOSITION

#### Mon petit point m'a dit...

En partenariat avec la Médiathèque départementale de Seine-et-Marne.

Exposition interactive pour expérimenter le braille, réalisée par la maison d'édition Mes mains en or.

**Du 26 octobre  
au 16 novembre**

Tout public - Ferme du Buisson

### ATELIER

#### Écriture braille

Par un intervenant de la maison d'édition Mes mains en or.

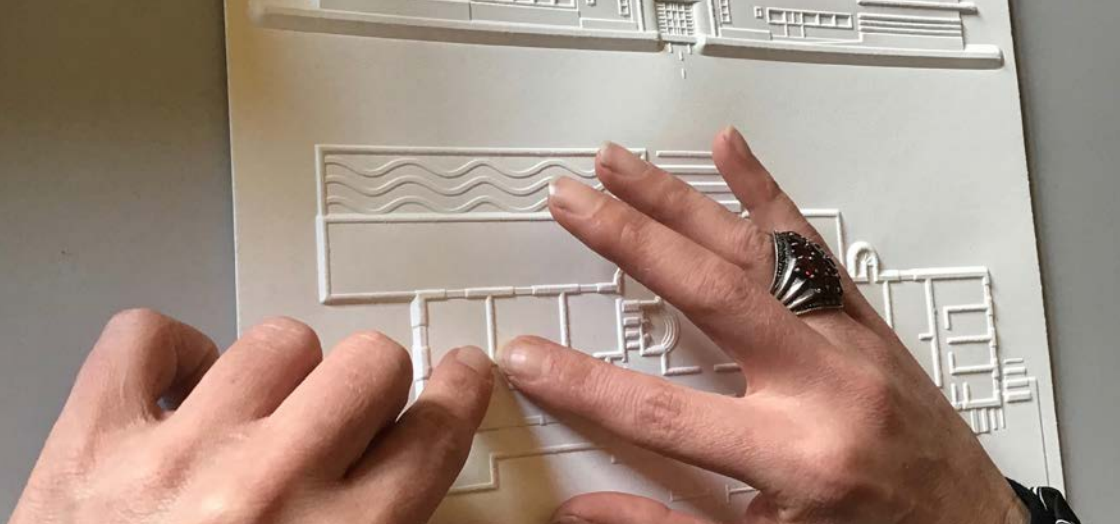
Réalisez un marque-page en braille en vous initiant à la tablette-poinçon et/ou à la machine à écrire Perkins.

**Mercredi 30 novembre  
à 14 h**

Émery Raphaël-Cuevas

**Mercredi 30 novembre  
à 16 h**

Tout public à partir de 7 ans  
François-Mitterrand  
Sur réservation



## TOUCHE À TOUT

Des rendez-vous pour se familiariser avec les images en relief. Accessibles à tous, voyants, malvoyants et aveugles.

### ATELIER

#### **Lire des images avec ses doigts**

Avec la Fédération des aveugles et amblyopes de France, Nadine Dutier et Christian Bessigneul

Ados/Adultes

Un premier atelier de sensibilisation à la lecture tactile.

**Vendredi 25 novembre de 16 h à 19 h**

Ferme du Buisson

Un deuxième atelier pour découvrir la richesse de la collection Sensitinéraires des éditions du Patrimoine, sur supports tactiles et auditifs.

**Vendredi 2 décembre de 16 h à 19 h**

Ferme du Buisson

Sur réservation

### DÉCOUVERTE

#### **Atelier tactile**

Présentation de la maquette tactile du château et des documents des médiathèques adaptés au handicap visuel.

**Mercredi 30 novembre à 14 h**

Tout public

Château de Champs-sur-Marne  
Sur réservation

# AUDIODESCRIPTION

Née aux États-Unis en 1975, arrivée en France en 1989, l'audiodescription permet la description d'images grâce à l'intervention d'une voix entre les répliques d'un film ou d'une pièce de théâtre. Ce procédé a aujourd'hui de multiples applications : cinéma, télévision, spectacles, expositions...

## ATELIER-PROJECTION

### Découverte sensible de l'audiodescription

Avec l'association L'œil sonore et le cinéma parle

Découvrez les coulisses de l'audiodescription. À la suite de l'atelier, profitez de la projection d'un court-métrage avec une audiodescription interprétée en direct, puis d'un échange avec Marie Diagne, réalisatrice de versions audiodécrites.

**Samedi 3 décembre à 15 h**

Tout public - Entrée libre - Jean-Pierre-Vernant

---

**La médiathèque du Segrais propose une fois par mois la projection d'un film en audiodescription.**

**Prochaines séances :**

### Boîte noire

De Yann Gozlan (2021)

Que s'est-il passé à bord du vol Dubaï-Paris avant son crash dans le massif alpin ? L'analyse des boîtes noires va inciter un enquêteur à mener en secret sa propre investigation.

**Vendredi 21 octobre à 16 h 30** - Ados/Adultes - Sur réservation

### Délicieux

D'Éric Besnard (2021)

À l'aube de la Révolution Française, un cuisinier audacieux est limogé par son maître. La rencontre d'une femme étonnante va le pousser à inventer un lieu de plaisir et de partage ouvert à tous : le premier restaurant.

**Vendredi 25 novembre à 16 h 30**

Ados/Adultes - Sur réservation

**Et aussi : plus de 1100 DVD en audiodescription disponibles en médiathèques.**

---

# IMMERSIONS SENSORIELLES

"Dans le noir, il y a deux options : tu te fermes complètement, comme une personne qui a peur, ou tu relâches la pression et alors tu peux t'ouvrir d'une manière incroyable. Tout arrive plus vite au cœur."

Ricardo Sued. Bonbon acidulé

## ATELIER

### Fresque à l'aveugle

Exprimez votre talent créatif le temps d'une fresque participative musicale où vous aurez les yeux bandés.

**Mercredi 30 novembre**  
**de 15 h à 17 h**

Tout public à partir de 5 ans  
François-Mitterrand  
Entrée libre

## HISTOIRES, LECTURES, ETC.

### Séance spéciale "dans le noir"

**Samedi 3 décembre à 11 h**

Jeune public  
Émery Raphaël-Cuevas  
Sur réservation

## LECTURES

### Lectures dans le noir

Proposées par Marie-Christine Mazzola avec la classe d'art dramatique du CRD à Noisiel/Champs-sur-Marne



Programme inédit et secret autour de la notion de théâtre et de déficience visuelle.

**Samedi 3 décembre à 16 h**

Ados/Adultes  
Ferme du Buisson  
Sur réservation

## DÉCOUVERTE

### Jeux adaptés

Séance de jeux de société accessibles à tous, voyants, mal et non-voyants.

Tout public

Avec la ludothèque associative

Accessijoux

**Samedi 3 décembre  
de 10 h 30 à 12 h 30**

Ferme du Buisson

Avec la ludothèque

d'Émerainville

**Samedi 3 décembre à 15 h**

Émery Raphaël-Cuevas

Entrée libre

## RENCONTRE

### Chiens guides d'aveugle

Démonstration et présentation de l'association des chiens guides d'aveugles d'Île-de-France et de l'association lognote Agir pour mieux vivre son handicap visuel avec leur présidente, Sylvie Dziagwa.

**Samedi 3 décembre à 14 h**

Tout public

Ferme du Buisson

Entrée libre



# LIRE, TOUCHER, ÉCOUTER, EMPRUNTER...

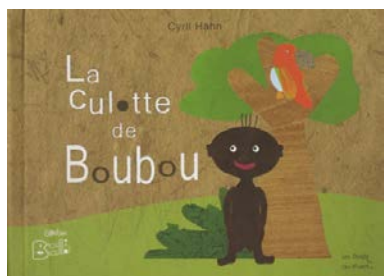
## Des albums tactiles



### Le livre noir des couleurs

De Menena Cottin  
Illustré par Rosana Faria  
Rue du Monde - 2007

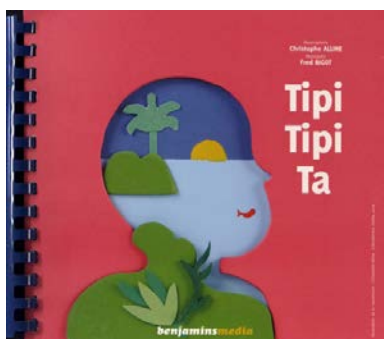
Thomas ne voit pas les couleurs mais elles sont pour lui mille odeurs, bruits, émotions et saveurs. Il nous invite à les regarder autrement, avec tous les sens, excepté les yeux.



### La culotte de Boubou

De Cyril Hahn  
Les doigts qui rêvent - 2009

Qui a volé la culotte toute douce de Boubou ? Bien décidé à ne pas laisser les animaux se moquer de lui, Boubou mène l'enquête... jusqu'à lancer une nouvelle mode ! Premier zizi tactile dans l'histoire de la littérature jeunesse !



### Tipi Tipi Ta

Illustrations de Christophe Alline  
Musique de Fred Bigot  
Benjamins media - 2020

Un livre de comptines classiques pour les petits, accompagné de superbes illustrations, et d'un second livre, entièrement en braille, permettant à ceux qui souhaitent chanter et qui lisent du bout des doigts de profiter de ce très bel ouvrage.



## Des livres sur le handicap visuel

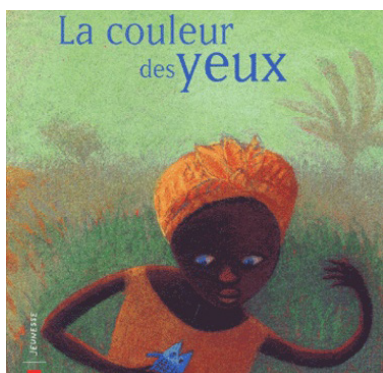


### **Au-delà des yeux**

De Sandra Giraud

Acces jeunesse - 2021

Les yeux de Léa ne voient pas comme ceux des autres. Le temps d'une partie de colin-maillard, la petite fille convie Marcus à la rejoindre dans son monde imaginaire.



### **La couleur des yeux**

De Yves Pinguilly,

illustré par Florence Koenig

Autrement - 2001

Issa invita Fati à venir pêcher avec lui dans le grand marigot. Fati allait pêcher un poisson qui était peut-être un génie...



### **Du haut de mon cerisier**

De Paola Peretti

Gallimard - 2019

Mafalda est une petite fille de neuf ans comme les autres, enfin presque... sa vue se dégrade rapidement et d'ici quelques semaines, elle sera dans le noir. Pour apprivoiser cette obscurité, elle doit affronter ses peurs, établir de nouveaux repères, et surtout, surtout, ne jamais baisser les bras.

# GRANDS CARACTÈRES

Voir de Près et À vue d'œil publient exclusivement des livres en grands caractères destinés aux personnes qui ont un problème de vue et ont besoin d'un confort de lecture avec des caractères grands et simples, des lignes espacées, et du papier opaque à la teinte douce pour empêcher la réverbération de la lumière.

## Trois coups de cœur



### **Le bureau des affaires occultes**

D'Éric Fouassier  
À vue d'œil - 2021

Prix Griffes noires du meilleur polar historique 2021, Prix Maison de la presse 2021.

Automne 1830, dans un Paris fiévreux, Valentin Verne, muté à la brigade de Sûreté, doit élucider une série de morts étranges. Féru de chimie et de médecine, il cultive un goût pour le mystérieux et l'irrationnel... Dans la lignée des grands détectives de l'Histoire, un nouveau héros est né.

# ANNE BEREST

LA CARTE POSTALE



## La carte postale

D'Anne Berest

À vue d'œil - 2021

Prix Renaudot des lycéens 2021, Prix des lectrices ELLE – Roman 2022

"La carte postale n'était pas signée. Il y avait l'opéra Garnier d'un côté, et de l'autre, les prénoms des grands-parents de ma mère, de sa tante et son oncle, morts à Auschwitz en 1942. Vingt ans plus tard, j'ai décidé de savoir qui nous l'avait envoyée."

Un bouleversant thriller mémoriel, une histoire de transmission haletante et émouvante entre une mère et sa fille. Passionnant et nécessaire !

MATHIEU PALAIN

## NE T'ARRÊTE PAS DE COURIR

ROMAN



## Ne t'arrête pas de courir

De Mathieu Palain

Voir de Près - 2021

Prix Interallié 2021, Prix des étudiants France Culture-Télérama 2021, Prix des lectrices ELLE –document 2022  
De chaque côté du parloir de la prison, deux hommes se dévoilent : Mathieu Palain, devenu journaliste et écrivain alors qu'il se rêvait footballeur, Toumany Coulibaly, athlète hors normes et un braqueur de pharmacies. Champion le jour, voyou la nuit : il y a une "énigme Coulibaly" que Mathieu Palain tente d'éclaircir autant qu'il s'interroge sur lui-même.

**Et aussi : 3 600 livres en grands caractères disponibles en médiathèques.**

## TEXTES LUS

Grâce aux livres audio, profitez de moments de lectures pleines d'émotions. La voix des comédiens vous accompagne et vous immerge dans le texte. Un plaisir qui n'est pas seulement réservé aux personnes qui rencontrent des difficultés visuelles.

### Chien Pourri

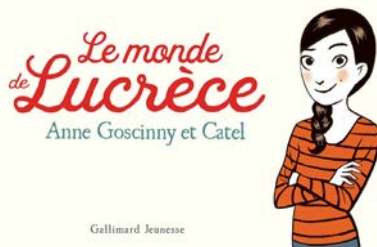
De Colas Gutman, lu par Céline Milliat-Baumgartner  
École des loisirs - 2019



Chien Pourri est bête et laid, il sent la sardine. Ce qu'il souhaite le plus au monde, c'est trouver un maître. Alors il part à sa recherche. Hélas, le monde est rempli de pièges.  
À partir de 6 ans

### Le monde de Lucrece

D'Anne Goscinnny, lu par l'auctrice Gallimard, Ecoutez lire - 2020



Avec sa famille recomposée, la rentrée en 6<sup>e</sup> de Lucrece s'annonce mouvementée. Heureusement, elle peut compter sur ses fidèles amies Aline, Coline et Pauline pour affronter cette nouvelle année. Une lecture touchante et pleine d'humour !  
À partir de 6 ans

Suivi d'un entretien inédit  
Le Grand  
Monde  
Lu par l'auteur



### Le Grand Monde

De Pierre Lemaitre, lu par l'auteur - Audiolib - 2022



Avec ce nouveau roman se déroulant pendant les Trente Glorieuses (1945 - 1975), Pierre Lemaitre poursuit l'édification d'une œuvre littéraire consacrée au XX<sup>e</sup> siècle, inaugurée avec la trilogie des Enfants du désastre (Au revoir là-haut, Couleurs de l'incendie et Miroir de nos peines).

## Il nous restera ça

De Virginie Grimaldi,  
lu par Benjamin Bollen, Marie  
Bouvet et Rafaèle Moutier  
Audiolib - 2022



Trois solitudes que rien ne destinait à se rencontrer vont vivre sous le même toit...  
Un récit joyeux et tendre écrit par l'autrice préférée des français !

## Les Flammes de Pierre

De Jean-Christophe Rufin,  
lu par Bertrand Pazos  
Gallimard, Ecoutez lire - 2021



À travers une histoire d'amour, Jean-Christophe Rufin dévoile sa passion pour la montagne et c'est contagieux !



## Une farouche liberté

De Gisèle Halimi et Annick Cojean,  
lu par Françoise Gillard  
Audiolib - 2021

Soixante-dix ans de combats, de passion et d'engagement au service de la justice et de la cause des femmes. Essentiel !

**Et aussi : 3 200 livres audio disponibles en médiathèques.**

## À VOTRE SERVICE

Agréé "exception handicap", le réseau des médiathèques de Paris - Vallée de la Marne est habilité à communiquer gratuitement des collections adaptées aux personnes en situation de handicap.

### Service bibliothèque hors les murs

Partenaire de l'association Valentin-Haüy et avec la médiathèque d'Antony, le service bibliothèque hors les murs prête des loupes rétro-éclairantes, des CD au format Daisy (plus de 400 disponibles), des lecteurs Victor et des livres en braille. Avec les plateformes Eole et Platon, bibliothèques de livres destinés aux personnes pour qui la lecture est difficile, il peut également télécharger des livres audio et les envoyer par mail ou clef USB.

**Accueils individuels ou de groupes, sur rendez-vous.**

### Espace Lire autrement

à la médiathèque Jean-Pierre-Vernant

- Cabine de lecture avec télé-agrandisseur pour les malvoyants.
- Ordinateur avec les logiciels Zoomtext et Jaws.



# AGENDA

- > **Vendredi 21 octobre**  
**16 h 30**  
Projection en audiodescription  
Boîte noire  
Segrais

---

- > **Du 26 octobre**  
**au 16 novembre**  
Exposition  
Mon petit point m'a dit...  
Ferme du Buisson

---

- > **Vendredi 25 novembre**  
**à 16 h 30**  
Projection en audiodescription  
Délicieux  
Segrais

---

- > **Vendredi 25 novembre**  
**16 h - 19 h**  
Atelier  
Lire des images  
avec ses doigts  
Ferme du Buisson

---

- > **Mercredi 30 novembre**  
**14 h**  
Atelier tactile  
Château de Champs-sur-  
Marne

---

- > **Mercredi 30 novembre 14 h**  
Atelier Écriture braille  
Émery Raphaël-Cuevas

---

- > **Mercredi 30 novembre**  
**15 h - 17 h**  
Atelier  
Fresque à l'aveugle  
François-Mitterrand

---

- > **Mercredi 30 novembre 16 h**  
Atelier Écriture braille  
François-Mitterrand

---

- > **Vendredi 2 décembre**  
**16 h - 19 h**  
Atelier  
Lire des images  
avec ses doigts  
Ferme du Buisson

---

- > **Samedi 3 décembre**  
**10 h 30 - 12 h 30**  
Jeux adaptés  
Ferme du Buisson

---

- > **Samedi 3 décembre 11 h**  
Histoires, lectures, etc.  
dans le noir  
Émery Raphaël-Cuevas

---

- > **Samedi 3 décembre à 14 h**  
Démonstration  
Chiens guides d'aveugle  
Ferme du Buisson

---

- > **Samedi 3 décembre 15 h**  
Jeux adaptés  
Émery Raphaël-Cuevas

---

- > **Samedi 3 décembre 15 h**  
Atelier-projection  
Découverte de  
l'audiodescription  
Jean-Pierre-Vernant

---

- > **Samedi 3 décembre 16 h**  
Lectures dans le noir  
Ferme du Buisson

**BIBLIOTHÈQUE  
HORS LES MURS**

Tél. 01 60 37 78 75  
mediatheque-hm@agglo-pvm.fr

**JEAN-PIERRE-VERNANT**

9, place des Martyrs  
de Châteaubriant à Chelles  
Tél. : 01 72 84 62 96  
bibliotheque.chelles@agglo-pvm.fr  
media-nord.agglo-pvm.fr

**RU DE NESLES**

15, avenue des Pyramides  
à Champs-sur-Marne  
Tél. : 01 60 37 78 81  
mediatheque-rn@agglo-pvm.fr  
rm.agglo-pvm.fr

**FERME DU BUISSON**

Allée de la Ferme  
à Noisiel  
Tél. : 01 60 37 78 80  
mediatheque-fb@agglo-pvm.fr  
rm.agglo-pvm.fr

**SEGRAIS**

1, boulevard Camille-Saint-Saëns  
à Lognes  
Tél. : 01 60 37 78 90  
mediatheque-seg@agglo-pvm.fr  
rm.agglo-pvm.fr

**ÉMERY RAPHAËL-CUEVAS**

Rue Louise-Michel  
à Émerainville  
Tél. : 01 60 37 78 87  
mediatheque-em@agglo-pvm.fr  
rm.agglo-pvm.fr

**FRANÇOIS-MITERRAND**

107, avenue de la République  
à Pontault-Combault  
Tél. : 01 60 37 29 74  
contact.media-sud@agglo-pvm.fr  
media-sud.agglo-pvm.fr